

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
*with Children's Liturgy Program in English*

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania*

*i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany*

*and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt*

*Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of*

*Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania*

*Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany*

*of Loreto and Act of Consecration to the*

*Blessed Virgin Mary*



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

*Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15*

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.

Available – upon request *prior* to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 12. sierpnia**

7:30 †† Tadeusz Kołodziej i Jan Piela [A. Kołodziej]

**Wtorek, 13. sierpnia**

7:30 †† Zmarli z rodziny Feliks [córka]

**Środa, 14. sierpnia** *św. Maksymiliana Marii Kolbego, kapłana i męczennika*

7:30 † Mary Nielson [Dolores Sudak &amp; family]

18:30 †† Zmarli z rodziny Dycha, Czyżo i Szelestowski [B.J. Dycha]

†† Zygmunt Kowalski i Adriana Rad [rodzina Kowalski]

†† Weronika i Stanisław Kornak [synowa z dziećmi]

†† Józef Michalik w 26-tą rocznicę śmierci [żona i dzieci]

† Genowefa Sobilo [szwagierka z rodziną]

†† Stella i Edward Kozakowski [D. Żak]

†† Stanisław i Fela Cach [D. Żak]

†† Matylda i Stanisław Kaźmierczak [wnuk]

† Zbigniew Klakulak [żona]

† Henryk Muchyński [przyjaciele]

O bł. Boże dla rodziny Pomagiel i Drahusz

O bł. Boże dla parafian i kapłanów kościoła Św. Stanisława

Kostki i Św. Franciszka Ksawerego

O bł. Boże i o powrót do zdrowia dla Cecylii Kulak [mąż]

**Czwartek, 15. sierpnia** *Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny*

7:30 †† Stanisława, Władysława i Dariusz Wieleba [J.R. Wieleba]

19:00 † Ryszard Urbańczyk w 3-cią rocznicę śmierci [żona z rodziną]

**Piątek, 16. sierpnia**

7:30 †† Aleksander, Franciszek i Monika Wlizło [córka]

18:30 † Czesław Kupis [syn Andrzej z rodziną]

**Sobota, 17. sierpnia**

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla Aliny i Jana Młynarskich w 25-tą rocznicę ślubu

13:00 **ŚLUB: Peter MARINO – Justyna GRZEGORCZYK****Liturgia Niedzieli – XX Niedziela Zwykła**17:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)**Niedziela, 18. sierpnia**

8:00 †† Edward i Jan oraz zmarli z rodziny Krzyszczyk [M. Krzyszczyk]

9:30 †† Stefan Rybarczyk i zmarli rodziny Rybarczyk [żona i dzieci]

11:00 O błogosławieństwo Boże dla Polskich Żołnierzy

12:45 O zdrowie i błog. Boże dla Lucyny i Józefa

**Niedziela 18. sierpnia 2019 / Sunday, August 18th, 2019**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	B. Labak / G. Charczuk	T. Wołoch
8:00	A. Koper / J. Kopanski	J. Baranowski
9:30	E. Wrobel / S. Bryl	D. Pogoda
11:00	A. Biesiadecki / HARCERZ	S. Galus / M. Pielaszek
12:45	G./K. Pietruszczyk	J. Wiech / D. Klepa

TACA: 3/4 sierpnia: \$4943.95 Building Fund: \$1505

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!*

COLLECTION: August 3/4: \$4943.95 Building Fund: \$1505

**Słowo na Niedzielę**

*Chrześcijaństwo jest dla nas wielką szansą, ale także niezwykle odpowiedzialnym zadaniem. To ewangeliczny program na życie, którego cel wyznaczył Bóg, a środki do niego prowadzące dobieramy dzięki wolności i rozumowi oświecanemu przez Ducha Świętego. Komu wiele dano, od tego wiele wymagać się będzie, mówi Chrystus do uczniów. Dar życia, otrzymane talenty, a przede wszystkim ofiara Odkupiciela są dla nas wezwaniem do służby. One podnoszą nasze człowieczeństwo i potwierdzają naszą godność dzieci Bożych.*

**W uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny**, 15 sierpnia, zapraszamy do naszego kościoła na Msze święte o godz. 7:30 oraz 19:00. Na obu tych Mszach święcić będziemy zioła, kwiaty, zboża i rośliny („Matki Bożej Zielnej”).

On the **Feast of the Assumption** on August 15th there will be two Masses in our church: at 7:30am and 7pm. At each of these Masses we will be blessing herbs, flowers, grains and plants.

\*\*\*

**Sierpień miesiącem trzeźwości Narodu**

Tradycyjnie, już od 1984 roku, w sierpniu Kościół Polski zachęca wszystkich rodaków do abstynencji od alkoholu – w intencji tych, którzy sobie z tym nałogiem (i innymi) nie radzą; jako wyraz solidarności z osobami i rodzinami, które przeżywają dramat alkoholizmu. Zachęcamy do podjęcia abstynencji, a także by nie kupować, nie częstować i nie zmuszać innych do picia alkoholu. Módlmy się o trzeźwość w polskich rodzinach.

\*\*\*

Serdecznie zapraszamy na **uroczystość odnowienia ślubów zakonnych** pięciu Sióstr Zakonu Biedaczyn *Jezusa Chrystusa*, która odbędzie się w **czwartek, 5. września o godz. 19:00** w naszym kościele. Po uroczystości poczęstunek w sali parafialnej. Więcej szczegółów w następnych biuletynach.

We cordially invite you to the **Vow Renewals** of five Sisters of the *Poor of Jesus Christ* that will take place at our church on **Thursday, September 5th at 7pm**, followed by a reception in the parish hall. More info to follow.

Jak zapowiadaliśmy, od września ruszy cykl „**katechez dla dorosłych**” opowiadających o różnych zagadnieniach naszej wiary. Spotkania odbywać się będą w języku polskim w każdy pierwszy piątek miesiąca po wieczornej Mszy świętej. Spotkania prowadzić będą polscy księża pracujący w naszej Diecezji... i nie tylko. Nasza pierwsza katecheza nosi tytuł „**Jak się (dobrze) spowiadać**”. Poprowadzi ją ks. *Piotr Jurzyk* z parafii św. Wawrzyńca, w **piątek, 6. września** w sali parafialnej zaraz po wieczornej Mszy św. (ok. 19:30) Serdecznie zapraszamy!

**Sakrament bierzmowania** zostanie udzielony w naszej parafii w **poniedziałek, 11. listopada o godz. 19:00** przez *Bpa Wiesława Śpiewaka CR*, ordynariusza Diecezji Hamilton na Bermudach. Kandydatów z rodzicami zapraszamy na spotkanie **5. września o g. 18:00 na plebanię** (pierwsze 15 minut – spotkanie informacyjne z rodzicami, kolejna godzina – pierwsze zajęcia dla

kandydatów). Kolejne zajęcia odbywać się będą w czwartki o g. 18:00 (do 19:00) na plebanii. Zapraszamy!

\*\*\*

### Young Adults Faith Formation

Our Bible Study / Faith Formation meetings with Ania Krysiak resume this Fall. We decided to go back to the previous schedule – this year we will be meeting on Sundays at 7:30 pm in the rectory. Our first meeting will take place **on Sept. 22**; then Oct. 27, Nov. 24 and December 22.

\*\*\*

### Nagłośnienie kościoła

Z radością informujemy, że dotarł już do nas nowy (cyfrowy) system nagłośnieniowy, specjalnie zaprojektowany do naszego kościoła. Deinstalację poprzednich trzech i instalację nowego planujemy wykonać jeszcze w tym miesiącu / na początku września. Prace wykonywane będą najprawdopodobniej w ciągu tygodnia, możliwe jednak, że rozciągną się na jeden z weekendów. Porządek mszy świętych w tym czasie się nie zmieni.

\*\*\*

### Landscaping wokół biura parafialnego

W ostatnim czasie tereny wokół biura parafialnego zostały odnowione i upiększone. Stary żywopłot został zastąpiony nowym, trawa, ogródek i klomby przemodelowane. Jak pewnie wszyscy zauważyli, teren wokół kościoła również został odświeżony i upiękaszony – to za sprawą naszej nowej grupy ogrodniczej, której przy okazji serdecznie dziękujemy za poświęcony czas i pracę na rzecz naszej wspólnoty!

\*\*\*

### Ministranci

We wrześniu prowadzić będziemy nabór dzieci (po Pierwszej Komunii Świętej), które chciałyby zostać ministrantami. Prosimy obecnych ministrantów o przyniesienie legitymacji do podbicia na następny rok.

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:

† **Krzysztof Bernacik**, † **Kazimierz Duda**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to their loved ones.

*May the Good Lord grant them eternal rest...*

## Ogłoszenia Polonijne

**Staropolskie Delikatesy** potrzebują osoby do pracy w sklepie na full-time albo part-time. Więcej informacji: 905-545-4955.

\*\*\*

Szukamy osób do **pracy w gabinecie medycznym** do recepcji oraz pielęgniarce. Kontakt: Agnieszka – 905-529-2423.

\*\*\*

Zarząd Centralny Kół Polek w Kanadzie serdecznie zaprasza całą Polonię na uroczyste obchody **DOŻYNEK** 25. sierpnia w Camp Marydale (5999 Chippewa Rd E, Mount Hope okolice Górnego Hamilton). Brama otwarta o 12:30 z Mszą świętą, korowodem dożynkowym, występami artystycznymi. Zabawa przy dobrej muzyce, kuchnia z barem i loteria fantowa. Wspólnie podziękujemy Bogu i ludziom za obfitość tegorocznych plonów z naszych kanadyjskich pól.

## INTENCJE NA ROK 2020

Zawiadamiamy, że od **środy 4. września do wtorku 17. września** przyjmować będziemy intencje mszalne na rok 2020 TYLKO dla:

- 1) grup i organizacji,
- 2) a także „okrągłe” intencje rocznicowe śmierci lub małżeństwa (1-szy rok oraz wielokrotność 5 lat, np. 15, 40, 55 itp.)

Natomiast od **18. września** przyjmowane będą wszystkie pozostałe intencje. W środę, 18. IX kancelaria będzie otwarta w godzinach 17:00 – 20:00 i w tym czasie przyjmowane będą tylko intencje mszalne. Późniejsze godziny otwarcia są wyjątkiem i mają pomóc wszystkim tym, którzy pracują do późna. Uprzejmie prosimy o niezamawianie jednorazowo więcej niż 5 intencji.

*Rodziny* mogą zamawiać oprócz 1 mszy niedzielnej i 1 w tygodniu, także 3 msze w intencjach zbiorowych (odprawiane w środy wieczorem).

*Grupy* mogą wykorzystać 3 niedzielne intencje mszalne.

Mamy nadzieję, że te zasady dadzą wszystkim parafianom równe szanse przy zamawianiu Mszy Świętych. Dziękujemy za wyrozumiałość!

Prosimy również **grupy o jak najszybsze przygotowanie grafiku** Mszy, uroczystości i spotkań między wrześniem 2019 a czerwcem 2020 i dostarczenie ich do kancelarii. Pozwoli nam to uniknąć „kolizji” w spotkaniach i pomoże księdzu proboszczowi być obecnym na większej ilości spotkań. Bóg zapłać!

## MASS INTENTIONS FOR 2020

We would like to inform you that from **Wednesday, September 4<sup>th</sup> to Tuesday September 17<sup>th</sup>** we will be accepting Mass Intentions for 2020 ONLY from:

- 1) parish groups and organizations
- 2) intentions for the anniversary of weddings and deaths (1<sup>st</sup> and multiples of 5 years, ex: 15, 40, 55 etc.)


We will be accepting all other intentions on **Wednesday September 18<sup>th</sup> starting at 5pm-8pm**. The evening hours on this day will accommodate those who work late.

*Families* can request 1 Sunday Mass, 1 Weekday Mass, as well as 3 intentions as part of the “Multiple Intentions Mass” (which takes place every Wednesday evening). Parish groups may request 3 Sunday Masses.

We kindly ask that individuals not request intentions for more than one family other than their own at one time. This will reduce the line-ups. We hope that these guidelines will allow all parishioners an equal chance in requesting Mass Intentions. Thank you for your understanding and co-operation!

We would also like to request that **parish groups and organizations prepare and submit Schedules** for their Masses, special occasions and meetings for the period of September 2019-June 2020 to the Parish Office. This will allow us to avoid any double-bookings and will help our pastor to attend more meetings. God bless!

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletnie wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda  
 & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

  
**TOTAL PHYSIO** Clinics  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
 www.total-physio.com

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** spclaw.ca

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mieszko.chuchla@outlook.com

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku

  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
 Mówimy po polsku.

  
**NIBURSKI**  
 WALDI & MARGARET  
 Sales Representatives  
**905-536-7474** wniburski@sutton.com  
**www.HamiltonHomes-For-Sale.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca


**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY LIFE TELLS A STORY  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**STRATUS BUILDING SOLUTIONS**  
 COMMERCIAL CLEANING & JANITORIAL SERVICES  
 Contact us today and discover for yourself  
 why owning a Stratus Building Solutions  
 franchise is right for you!  
**As low as \$1000 - PT or FT**  
 Your Success is Our Only Business  
 mlapinski@stratusclean.com  
 416-970-2621 www.stratusclean.com

  
**C.M. Steele** 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca  
*Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!*

Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
**onlydreamhomes@gmail.com**

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

  
**Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach

  
**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
*Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat*

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
 www.dr.srokowski.com

  
**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE**  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator

**JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**